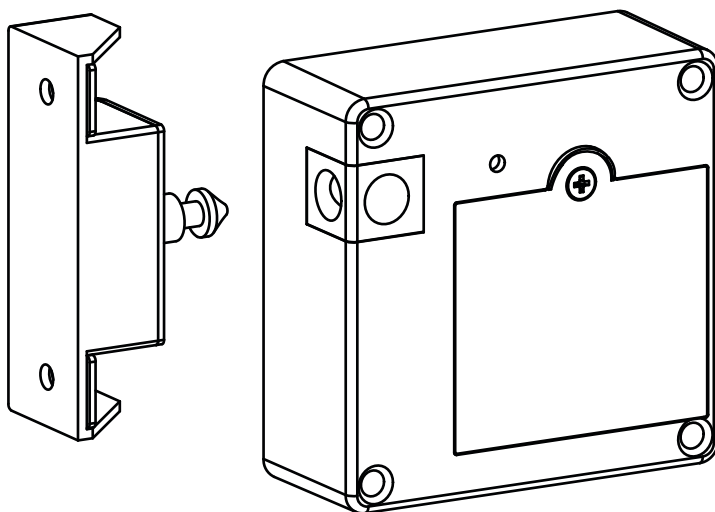




ACCESS CONTROL  
SYSTEM

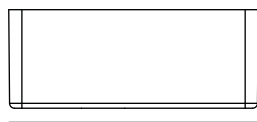


**VOYAGER**  
— ACCESS CONTROL SYSTEMS —

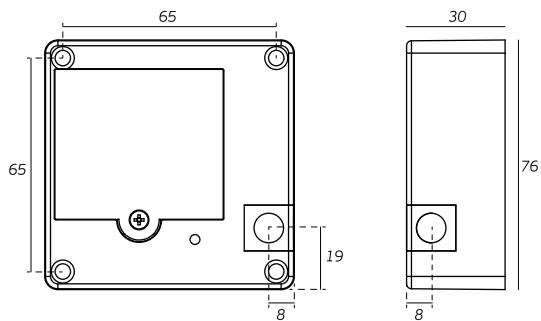
## IN.28.120 - MOBIL GUARD



**CONTROLO DE ACESSOS PARA ARMÁRIOS E CACIFOS /**  
**ACCESS CONTROL FOR CABINETS AND LOCKERS /**  
**CONTROL DE ACCESO PARA ARMARIOS Y TAQUILLAS**



76



65

65

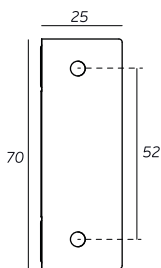
30

76

19

8

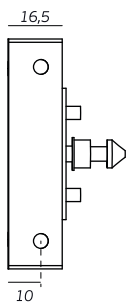
8



25

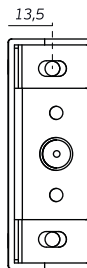
70

52

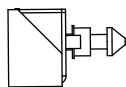
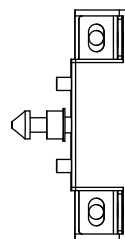


16,5

10



13,5

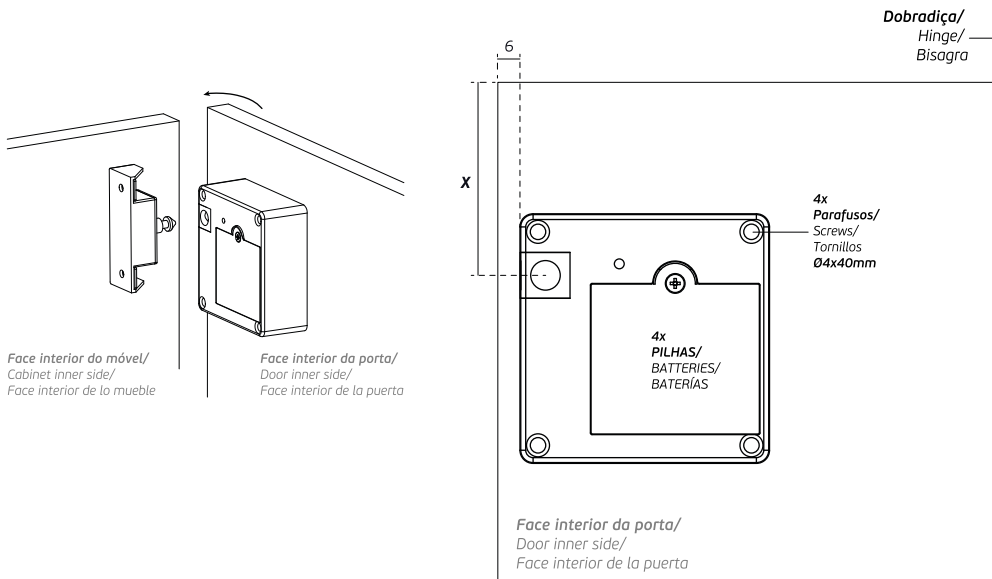


**Instalação em portas de varrer/**

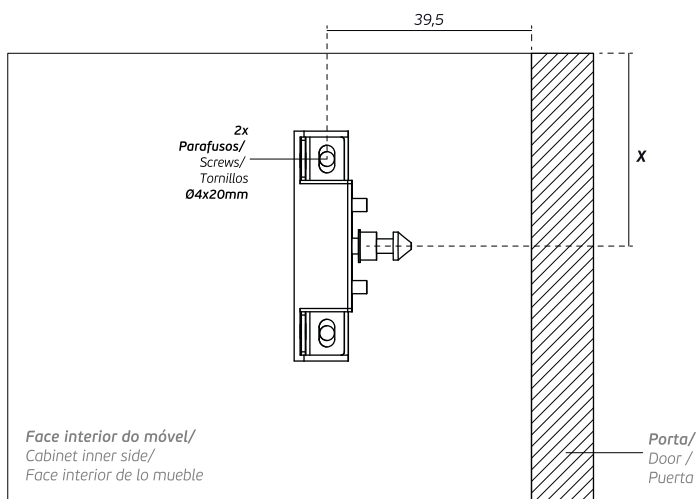
Sector door installation/

Instalación en puertas de varrer

**Instalação do corpo da fechadura/** Install the lock body/ *Instalación de lo cuerpo de la cerradura*



**Instalação do fecho/** Install the lock buckle/ *Instalación de lo cerradero*

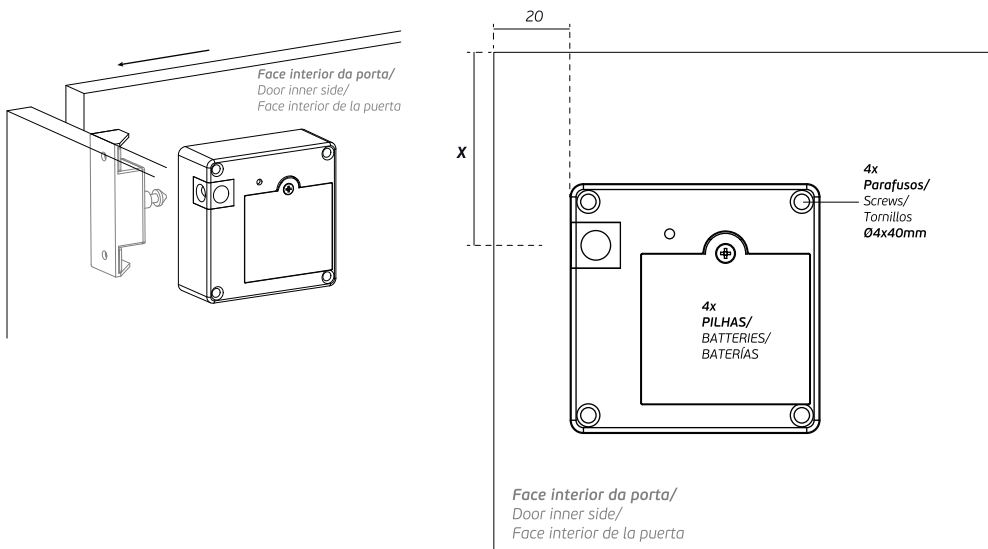


**Instalação em portas de correr/**

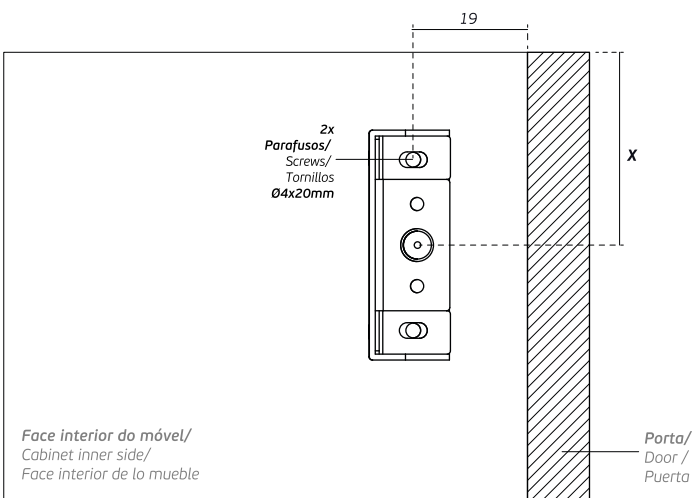
*Sliding door installation/*

*Instalación en puertas correderas*

**Instalação do corpo da fechadura/ Install the lock body/ Instalación de lo cuerpo de la cerradura**



**Instalação do fecho/ Install the lock buckle/ Instalación de lo cerradero**



Este sistema utiliza o chip Bluetooth Nordic 51802, é um sistema Bluetooth de baixo consumo de energia (BLE 4.1), pode gerir a fechadura através do aplicativo, suporta abertura remota ou abertura através de cartão Mifare.

Esta fechadura suporta atualizações de firmware e as funções de software podem ser expandidas através da atualização. As chaves virtuais e os cartões Mifare, criados na aplicação (Voyager by JNF), podem especificar o período de validade (horário de início e fim), e a fechadura só pode ser desbloqueada dentro do período de validade.

#### 1) Desbloqueio Bluetooth através do telemóvel

Baseado na tecnologia Bluetooth de baixo consumo de energia, a fechadura pode ser desbloqueada através da aplicação "Voyager by JNF" no telemóvel.

#### 2) Criação de chave virtual

A chave virtual pode ser enviada por email em qualquer momento, e o período de validade de cada chave pode ser definido de forma flexível.

#### 3) Desbloqueio através do cartão Mifare

Pode abrir a porta passando o cartão Mifare com as informações inseridas através da aplicação.

#### 4) Aceda a todos os registos

Aberturas por cartões Mifare e aberturas através da aplicação, geram registos. Através da aplicação pode consultar todos os registos de utilização.

#### 5) Abertura remota

Para controlar a fechadura remotamente é necessário um gateway **IN.27.522 OU IN.27.523**, este equipamento permite controlar e monitorizar a fechadura à distância.

This system uses the Nordic 51802 Bluetooth chip, is a Bluetooth Low Energy (BLE 4.1) system, can manage the lock via the app, supports remote opening or opening via Mifare card.

This lock supports firmware updates and the software functions can be expanded through the update.

Virtual keys and Mifare cards created in the app (Voyager by JNF) can specify the validity period (start and end time), and the lock can only be unlocked within the validity period.

#### 1) Bluetooth unlocking via mobile phone

Based on Bluetooth Low Energy technology, the lock can be unlocked via the "Voyager by JNF" application on the mobile phone.

#### 2) Creation of a virtual key

The virtual key can be sent by email at any time, and the validity period of each key can be set flexibly.

#### 3) Unlocking using the Mifare card

You can open the door by swiping the Mifare card with the information entered via the application.

#### 4) Access all records

Openings by Mifare cards and openings via the app generate records. You can consult all usage records via the application.

#### 5) Remote opening

To control the lock remotely, you need a **IN.27.522 OR IN.27.523** gateway, which allows you to control and monitor the lock remotely.

Este sistema utiliza el chip Bluetooth Nordic 51802, es un sistema Bluetooth Low Energy (BLE 4.1), puede gestionar la cerradura a través de la app, soporta apertura remota o apertura a través de tarjeta Mifare.

Esta cerradura soporta actualizaciones de firmware y las funciones de software se pueden ampliar a través de la actualización.

Las llaves virtuales y las tarjetas Mifare creadas en la aplicación (Voyager by JNF) pueden especificar el periodo de validez (hora de inicio y fin), y la cerradura sólo puede desbloquearse dentro del periodo de validez.

#### 1) Desbloqueo por Bluetooth a través del teléfono móvil

Basada en la tecnología Bluetooth Low Energy, la cerradura puede desbloquearse a través de la aplicación "Voyager by JNF" en el teléfono móvil.

#### 2) Creación de una llave virtual

La llave virtual puede enviarse por correo electrónico en cualquier momento, y el periodo de validez de cada llave puede configurarse de forma flexible.

#### 3) Desbloqueo mediante tarjeta Mifare

Puede desbloquear la puerta pasando la tarjeta Mifare con la información introducida a través de la aplicación.

#### 4) Acceso a todos los registros

Las aperturas mediante tarjetas Mifare y las aperturas a través de la aplicación generan registros. Puede consultar todos los registros de uso a través de la aplicación.

#### 5) Apertura remota

Para controlar la cerradura a distancia, necesita una pasarela **IN.27.522 O IN.27.523**, que le permite controlar y supervisar la cerradura a distancia.

<b>Fonte de alimentação/</b> Power supply/ Fuente de alimentación	4x - Pilhas 3AAA / Batteries 3AAA / Baterías 3AAA
<b>Alarme de baixa tensão/</b> Low voltage alarm/ Alarme de baja tensión	4,8 V
<b>Alcance de voltagem/</b> Voltage range/ Rango de voltaje	4,5~9V
<b>Alcance de voltagem/</b> Voltage range/ Rango de voltaje	65 $\mu$ A
<b>Corrente de trabalho/</b> Working current/ Corriente de trabajo	< 200 mA
<b>Tempo de desbloqueio/</b> Unlock time/ Tiempo de desbloqueo	~1,5 sec.
<b>Temperatura de funcionamento/</b> Working temperature range/ Temperatura de funcionamiento	-20~70°C
<b>Tipo de cartões suportados/</b> Supported card types/ Tipo de tarjetas soportadas	MIFARE M1
<b>Capacidade de cartões/</b> Cards capacity/ Capacidad de tarjetas	200 pcs.
<b>Método de desbloqueio/</b> Unlocking method/ Método de desbloqueo	APP, Mifare card
<b>Tensão de saída da interface do motor/</b> Motor interface output voltage/ Voltaje de salida de la interfaz del motor	Voltagem da bateria menos 0,3V Battery voltage minus 0,3V Voltaje de la batería menos 0,3V

<b>Características/ Features/ Características</b>	<b>Operação/ Operation/ Operación</b>
<p><b>Restaurar configurações de fábrica/ Restore factory settings/ Restaurar la configuración de fábrica</b></p>	<p><b>Pressione continuamente o botão de reset até ouvir dois "beeps", a fechadura irá restaurar as configurações de fábrica, limpar todas as senhas, cartões e administrador da fechadura na aplicação./</b> Press and hold the reset button until you hear two "beeps". will restore factory settings, clear all passwords, cards and administrator in the application./ Mantenga pulsado el botón de reinicio hasta que oiga dos "beeps". restablecerá los ajustes de fábrica, borrará todas las contraseñas, tarjetas y administrador en la aplicación.</p>
<p><b>Adicionar a fechadura na aplicação/ Add a phone administrator/ Agregar un administrador de teléfono</b></p>	<p><b>Para adicionar a fechadura na aplicação, o usuário deve tocar no botão de reset para ativar a fechadura e, em seguida, adicionar o dispositivo na aplicação, ouve-se um "beep" longo de sucesso na operação./</b> To add the lock to the application, the user must tap the reset button to activate the lock and then add the device to the application. A long "beep" is heard when the operation is successful./ Para añadir el bloqueo a la aplicación, el usuario debe tocar el botón de reset para activar el bloqueo y, de seguida, añadir el dispositivo a la aplicación. Se escucha un "beep" largo cuando la operación se realiza correctamente.</p>
<p><b>Remover o fechadura na aplicação/ Delete the phone administrator/ Eliminar el administrador de teléfono</b></p>	<p><b>Selecione a fechadura que quer remover, vá a configurações e selecione eliminar dispositivo. (Nota: Após excluir a fechadura da App, a fechadura é restaurado para as configurações de fábrica e todos os cartões adicionados antes são inválidos)/</b> Select the lock of the mobile phone administrator to be deleted in the App, click Settings, and click Delete. (Note: After deleting the administrator on the App, the lock is restored to the factory settings, and all the cards added before are invalid./) Seleccione el bloqueo del administrador del teléfono móvil que desea eliminar en la aplicación, haga clic en Configuración y haga clic en Eliminar (Nota: Después de eliminar al administrador en la aplicación, el bloqueo se restaura a la configuración de fábrica y todas las tarjetas agregadas antes no son válidas).</p>
<p><b>Adicionar cartão Mifare/ Add Mifare card/ Agregar tarjeta Mifare</b></p>	<p><b>Clique em "Cartão" na aplicação -&gt; Adicionar cartão "+" -&gt; Digite o nome e selecione o período de validade -&gt; Clique em adicionar.</b> Click "IC Card" on the App -&gt; Add IC Card -&gt; Enter the name and select the validity period -&gt; Click Confirm, then swipe to add./ Haga clic en "Tarjeta IC" en la aplicación -&gt; Agregar tarjeta IC -&gt; Ingrese el nombre y seleccione el período de validez -&gt; Haga clic en Confirmar, luego deslice para agregar.</p>
<p><b>Eliminar o cartão Mifare/ Delete the Mifare card/ Eliminar la tarjeta Mifare</b></p>	<p><b>Clique em "Cartão" na aplicação -&gt; clique no cartão a ser excluído ":" -&gt; clique em Excluir./</b> Click "Card" on the App -&gt; click the card to be deleted -&gt; click Delete./ Haga clic en "Tarjeta" en la aplicación -&gt; haga clic en la tarjeta que desea eliminar -&gt; haga clic en Eliminar.</p>
<p><b>Editar nome do cartão Mifare/ Rename the Mifare card/ Cambiar el nombre de la tarjeta Mifare</b></p>	<p><b>Clique em "Cartão" na aplicação -&gt; clique no cartão a ser renomeado ":" -&gt; clique em editar -&gt; insira um novo nome./</b> Click "Card" on the App -&gt; click on the IC card to be renamed -&gt; click on the name -&gt; enter a new name./ Haga clic en "Tarjeta" en la aplicación -&gt; haga clic en la tarjeta IC cuyo nombre desea cambiar -&gt; haga clic en el nombre -&gt; ingrese un nuevo nombre.</p>

<b>Características/ Features/ Características</b>	<b>Operação/ Operation/ Operación</b>
<p><b>Modifique o período de validade do cartão Mifare/</b>                      Modify the validity period of the Mifare card/                      Modificar el período de validez de la tarjeta Mifare</p>	<p><b>Clique em "Cartão" na aplicação -&gt; clique no cartão cujo período de validade precisa ser modificado "-&gt; clique em editar -&gt; insira o novo período de validade -&gt; clique em Salvar./</b>                      Click "Card" on the App -&gt; click the card whose validity period needs to be modified -&gt; click the validity period -&gt; enter the new validity period -&gt; click Save./                      Haga clic en "Tarjeta" en la aplicación -&gt; haga clic en la tarjeta cuyo período de validez debe modificarse -&gt; haga clic en el período de validez -&gt; ingrese el nuevo período de validez -&gt; haga clic en Guardar.</p>
<p><b>Desbloquear/</b>                      Unlock/                      Desbloquear</p>	<p><b>Desbloqueio com a Aplicação: clique em dispositivos na aplicação, selecione o dispositivo que quer abrir e pressione o botão de abertura.</b>                      (Nota: Deve ser realizado ao lado da fechadura em modo Bluetooth.                      Quando existe Gateway, a função de desbloqueio remoto fica disponível e pode ser desbloqueada remotamente se a função de abertura remota estiver ativa nas configurações da fechadura, por definição esta função está desativada).  <b>Desbloqueio do cartão: Coloque o cartão adicionado na área de deslizamento para desbloquear./</b>                      App unlock: Click the lock icon on the app to unlock.                      (Note: It must be operated beside the lock in Bluetooth mode).                      When there is a Gateway, the remote unlock function can also be unlocked after the remote unlock function is turned on (the remote unlock is turned off by default).                      Mifare card unlock: Put the added card in the swipe area to unlock./  <b>Desbloqueo con la aplicación:</b> haga clic en el icono de candado de la aplicación para desbloquearla.                      (Nota: Debe operarse al lado de la cerradura en modo Bluetooth).                      Cuando hay Gateway, la función de desbloqueo remoto también se puede desbloquear después de activar la función de desbloqueo remoto (el desbloqueo remoto está desactivado de forma predeterminada).  <b>Desbloqueo de tarjeta :</b> coloque la tarjeta agregada en el área de deslizamiento para desbloquear.</p>
<p><b>Bloquear/</b>                      Lock/                      Bloquear</p>	<p><b>Após o desbloqueio, será automaticamente bloqueada após o tempo limite de 5 segundos (exceto temporariamente normalmente aberto)./</b>                      After unlocking, it will automatically lock after 5 seconds timeout (except for temporary normally open)./                      Después del desbloqueo, se bloqueará automáticamente después de un tiempo de espera de 5 segundos (excepto en caso de apertura temporal normalmente).</p>
<p><b>Ver registros de abertura/</b>                      View unlocking records/                      Ver registros de desbloqueo</p>	<p><b>Selecione a fechadura na aplicação e clique em registros para visualizar, pode visualizar os registros de abertura feitos através da app ou através do cartão Mifare.</b>                      Select the door lock on the App and click the operation record to view it.                      Click a card on the App, click the operation record, and view all the records of this card./                      Seleccione la cerradura de la puerta en la aplicación y haga clic en el registro de operación para verlo.                      Haga clic en una tarjeta en la aplicación, haga clic en el registro de operación y vea todos los registros de esta tarjeta.</p>



<b>Características/ Features/ Características</b>	<b>Operação/ Operation/ Operación</b>
<b>Atualização de Firmware/</b> Firmware upgrade/ Actualización de lo Firmware	<b>A fechadura pode ser atualizada através do aplicativo, clique no aplicativo -&gt; atualização da fechadura para atualizar o novo firmware da fechadura./</b> The lock can be upgraded through the app, click on the app -> lock upgrade to upgrade the new firmware of the lock./ La cerradura se puede actualizar a través de la aplicación, haga clic en la aplicación -> actualización de cerradura para actualizar el nuevo firmware de la cerradura.
<b>Botão de reset/</b> Reset Button/ Botón de reset	<b>O botão de reset encontra-se ao lado da tampa de pilhas./</b> Users can turn on/off the reset button function in the App./ Los usuarios pueden activar/desactivar la función del botón de reinicio en la aplicación.

**APP DE SUPORTE/**  
SUPPORTING APP/ APP DE SOPORTE

Fornecemos a app "VOYAGER", para gerir a fechadura com suporte em Português, Inglês e Espanhol. Os servidores estão implementados na Europa.

O aplicativo pode ser instalado através da AppStore ou Google play ou pode ser instalado digitalizando o QR Code abaixo.

Pode ainda aceder aos dispositivos através de [www.accesscontrol.jnf.pt](http://www.accesscontrol.jnf.pt)

We supply the "VOYAGER" app to manage the lock with support in Portuguese, English and Spanish. The servers are located in Europe.

The app can be installed via the AppStore or Google play or it can be installed by scanning the QR Code below.

You can also access the devices via [www.accesscontrol.jnf.pt](http://www.accesscontrol.jnf.pt)

Suminstramos la aplicación "VOYAGER" para gestionar la cerradura con soporte en portugués, inglés y español. Los servidores se encuentran en Europa.

La aplicación se puede instalar a través de la AppStore o Google Play o se puede instalar escaneando el código QR a continuación.

También puede acceder a los dispositivos a través de [www.accesscontrol.jnf.pt](http://www.accesscontrol.jnf.pt)

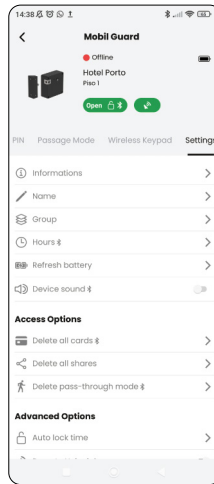
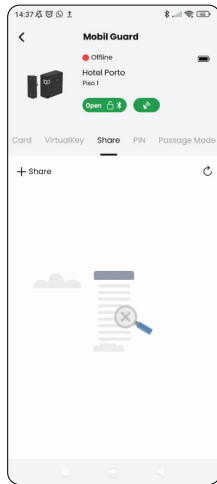
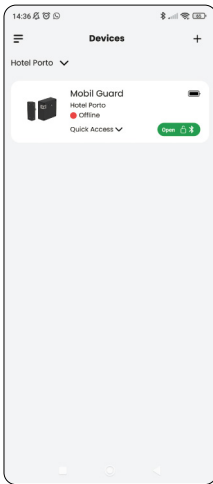


**Download da app/**  
Download the app/  
Download de la app





INTERFACE







---

**J. Neves & Filhos**  
**Comércio e Indústria de Ferragens, S.A.**

---

Rua das Mimosas, 849/851  
Zona Industrial das Mimosas  
S. Pedro da Cova | Ap. 75  
4424-909 Gondomar PORTUGAL

[jnf@jnf.pt](mailto:jnf@jnf.pt) | [www.jnf.pt](http://www.jnf.pt)

---

